PUJÒL

(poème de Louis Pujol, de Miglos)

**È mercat le tiu nom sus la nèu argentada**

**And'un boçin plhan lhis d'avelanièr cremat**

**Las lhetras qu'aimi tan an tot escalfurat**

**E la estela del cèl ne'n ven tota estonada**

**Remenilh : E quand sirà l'estiu que tornarà venir**

**Al pijòl tot florit corrirè de seguida**

**E quand sirà l'estiu que tornarà venir**

**I aurà encara le tiu nom que veirè resplhandir**

**Le tiu nom a crescut dins la fresca torrada**

**L'aucèl le vetz de luenh le pastor l'a cridat**

**E le retronadís rescompassa le sarrat**

**En tornant cap a ieu coma una marmusada**

**Remenilh**

**La nèu aurà fonut e le printemps arribat**

**La calor del tiu nom mès que l'assolelhat**

**La calor del tiu nom mès que l'assolelhat**

**Farà crèisher sus elh las estelas blhanquidas**

**Remenilh ..**

J'ai écrit ton nom sur la neige argentée

Avec un morceau bien lisse de noisetier brûlé

Les lettres de ton nom ont tout réchauffé

Et l'étoile du ciel en a été toute étonnée

Refrain : Et quand l'été reviendra

Sur la montagne fleurie je reviendrai en courant

Et quand l'été reviendra

Je verrai encore ton nom resplandir

Ton nom a grandi dans la fraîche gelée

L'oiseau le voit de loin, le berger l'a crié

Et son écho passe par-dessus la crête

En revenant vers moi comme un murmure

Refrain

.La neige aura fondu, le printemps arrivé,

La chaleur de ton nom, plus que le soleil

La chaleur de ton nom, plus que le soleil

Fera fleurir sur lui des étoiles blanches